

COMMISSION REGULATION (EC) No 3239/94
of 21 December 1994

amending various Regulations in the eggs and poultry meat sectors in view of the accession of Austria, Finland and Sweden

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas, in accordance with Article 169 of the Act of Accession of Norway, Austria, Finland and Sweden, the following Regulations in the eggs and poultry meat sectors should be adapted : Commission Regulation (EEC) No 1868/77 of 25 July 1977 laying down detailed rules of application for Council Regulation (EEC) No 2782/75 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2773/90 ⁽²⁾; Commission Regulation (EEC) No 1274/91 of 15 May 1991 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1259/94 ⁽⁴⁾; Commission Regulation (EEC) No 1538/91 of 5 June 1991 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultry ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1026/94 ⁽⁶⁾;

Whereas Sweden envisages taking measures to postpone the application of Council Regulations (EEC) No 2782/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/91 ⁽⁸⁾, (EEC) No 1906/90 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3204/93 ⁽¹⁰⁾, and (EEC) No 1907/90 ⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2617/93 ⁽¹²⁾, until 1 January 1997 in accordance with Article 167 of the Act;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the European Community may adopt before accession the measures referred to in Article 169 of the Act,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Regulation (EEC) No 1868/77 is amended as follows :

⁽¹⁾ OJ No L 209, 17. 8. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 121, 16. 5. 1991, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 54.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1991, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1991, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 173, 6. 7. 1990, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 289, 24. 11. 1993, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 173, 6. 7. 1990, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 1.

— in Article 1 (1), the following is added :

‘AT for Austria,
FIN for Finland,
SE for Sweden.’;

— in Annex II, the following is added to footnote ⁽¹⁾ :

‘Austria : one region only,
Finland : one region only,
Sweden : one region only.’

2. Regulation (EEC) No 1274/91 is amended as follows :

— in Article 4 (2), the following is added :

‘Austria 13
Finland 14
Sweden 15’;

— in Article 14 (1), the following is added :

‘— Parasta ennen
— Bäst före’;

— in Article 15, the following is added :

‘— Pakattu
— Förpackat den’;

— in Article 18 (1), the following is added :

under (a) :

‘— Ulkokanojen munia	— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns.	— Utehöns.’

under (b) :

‘— Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensivt	— Utehöns int.’

under (c) :

‘— Lattiakanojen munia	— Lattiakanalasta
— Ägg från golvhöns	— golvhöns.’

under (d):

‘— Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från golvhöns, intensivt	— Golvhöns, int.’;

— in Annex I, the following is added:

(i) in point 1.:

‘— parasta ennen
— bäst före.’

(ii) in point 2.:

‘— pakattu
— förp. den.’

(iii) in point 3.:

‘— viimeinen myyntipäivä
— sista försäljningsdag.’

(iv) in point 4.:

‘— munintapäivä
— värpta den.’

3. Regulation (EEC) No 1538/91 is amended as follows:

— in Article 14a (7), the following is added:

‘— Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,
— Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG.’,

— in Annexes I, II and III, the names and terms listed in the Annex to this Regulation are added,

— in Annex VIII, the following laboratories are added:

‘Austria: Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft
Trunnerstraße 1-3
A-1020 Wien

Finland: Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (EELA)
Hämeentie 57, PL 368, FIN 00231
Helsinki

Sweden: Statens livsmedelsverk
Box 622
S-75126 Uppsala’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1995 subject to the entry into force to the Treaty of Accession of Norway, Austria, Finland and Sweden.

Application of Regulations (EEC) No 1868/77, (EEC) No 1274/91 and (EEC) No 1538/91 in Sweden shall be postponed until 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX I

ARTICLE 1.1 — NAME OF POULTRY CARCASSES

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slaktkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

ARTICLE 1.2 — NAME OF POULTRY PARTS

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggen
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafilé'	Bröstfilé
l)		Rintafilé' solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

ANNEX II

ARTICLE 9 — CHILLING METHODS

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

ANNEX III

ARTICLE 10.1 — TYPES OF FARMING		
	FIN	SE
a)	Ruokittu ... % ... Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet'